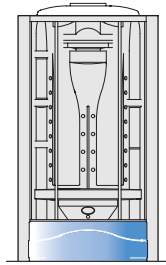


BOX DOCCIA • SHOWER ENCLOSURES

CABINES DE DOUCHE • DUSCHKABINEN

CABINAS DE DUCHA • CABINES DE DUCHE



- Scheda tecnica di preinstallazione
- Instructions for preinstallation
- Fiche technique de pre-installation
- Vorinstallationsblatt
- Ficha técnica de preinstalación
- Ficha tecnica de pré-instalações



AVVERTENZE

- Tutte le misure sono espresse in centimetri
- I disegni riportati non sono in scala

WARNING

- All measures are in centimetres
- The show drawings are not scaled

AVERTISSEMENTS

- Toutes les mesures sont exprimées en centimètres.
- Les dessins reportés ne sont pas à l'échelle.

WARNUNG

- Sämtliche Maßangaben in cm
- Die Zeichnungen sind nicht im Maßstab

ADVERTENCIAS

- Todas las medidas vienen en centímetros
- Los dibujos representados no son en escala.

ADVERTÊNCIAS

- Todas as medidas são expressas em centímetros
- Os desenho apresentados não estão em escala

INFORMAZIONI GENERALI

I box doccia e "combinati" Jacuzzi™ escono di fabbrica completi e collaudati. I vari elementi vengono però imballati separatamente, per un più agevole trasporto ed introduzione nel locale dove si effettuerà l'installazione. Controllare sempre, in arrivo, l'integrità dell'imballo originale, per eventuali reclami allo spedizioniere.

È prevista l'installazione solamente ad angolo, su pareti finite (già rivestite) e prive di battiscopa. Il modello "**Double J-Dream**" ed alcuni combinati possono essere installati anche a "centro parete" (vedi avvertenze nei paragrafi successivi). Le installazioni "a nicchia" possono creare problemi di montaggio e/o manutenzione. I box doccia "**Flexa 80x80**", "**Flexa Tower**", "**Flexa Tower Compact**", "**Flexa Suite**" rappresentano un caso a sé. Per le loro stesse dimensioni non sono totalmente accessibili a prodotto installato, e potrebbe essere necessario spostarli dal muro, in caso di interventi tecnici complessi. Raccomandiamo, quindi, che non vengano collocati impedimenti fissi (arredi, sanitari, ecc.) troppo a ridosso dei box stessi, impedendone così lo spostamento (vedi scheda tecnica, rif. 6).

Il montaggio del box doccia e/o "combinato" e la sua installazione devono essere effettuati seguendo scrupolosamente le istruzioni, possibilmente da due persone, essendo le parti da montare piuttosto pesanti.

I box doccia serie "**J-Dream 100, Flexa100 e Flexa120**" sono disponibili nelle versioni sinistra e destra. La versione sinistra o destra è riferita alla posizione del sedile entrando dalla porta.

Anche i "combinati" vasca-doccia sono disponibili nelle versioni sinistra e destra (escluso "**J-Uno Twin**" e "**Flexa Twin**"). La versione sinistra o destra è riferita alla posizione del box doccia, ponendosi di fronte al lato lungo della vasca.

Tutti i box doccia e i "combinati" sono completi delle pannellature necessarie per un'installazione ad angolo. La maggior parte dei "combinati" prevede il box doccia ad angolo e fissato ai muri (vedi scheda tecnica); "**J-Twin Premium**" e "**Amea Twin Premium**" possono essere montati con il box doccia, o lo schienale della vasca ad angolo, in quanto, oltre i pannelli della vasca forniti di serie (frontale + 1 laterale), può essere richiesto un pannello di copertura della zona doccia. "**J-Twin Premium, Amea Twin Premium e Twin Tower**" sono installabili a centro parete, nel qual caso dovrà essere richiesto un secondo pannello laterale per la vasca. Per l'installazione a centro parete del box doccia "**Double J-Dream**" è fornibile un secondo pannello esterno portasciugamani.

Tutti i box doccia e i "combinati" possono essere installati a pavimento finito, in quanto lo spazio disponibile tra piatto, o fondo vasca, e pavimento è sufficiente per contenere la piletta di scarico e relativo sifone/scatola sifonata ("**Twin Deck**" e "**J-Sha Active Twin**" esclusi).

Sui box doccia la piletta e relativo sifone vengono montati in fabbrica sul piatto e viene fornito un tubo flessibile Ø 40 mm per il collegamento allo scarico.

Sui "combinati", con colonna di scarico sempre a corredo, il sifone non è fornito: si possono utilizzare vari tipi di sifone, purché di adeguato ingombro.

PREDISPOSIZIONE DELLO SCARICO A PAVIMENTO O A MURO

Su tutti i box doccia si consiglia di predisporre lo scarico a muro, a filo pavimento; il tubo flessibile in dotazione rende semplice e veloce il collegamento del box doccia con detto scarico (rif. 1).

Sui modelli "combinati", per alcuni si suggerisce di predisporre lo scarico a pavimento, per altri a muro, a filo pavimento (rif. 1). Lo scarico a pavimento dovrà essere predisposto alla giusta distanza (quota Y) dal foro di scarico della vasca quotato nella scheda tecnica, in funzione del sifone (non fornito) che si intende utilizzare.

PREDISPOSIZIONE DELL'ALLACCIAMENTO ELETTRICO

Per tutti i box doccia provvisti di funzioni a comando elettronico, come pure per tutti i "combinati" con vasca idromassaggio, prevedere l'allacciamento della cassetta elettrica, fissata sul telaio del box o della vasca (rif. 2), alla rete elettrica ed all'impianto di terra. Il cavo può seguire vari percorsi, purché non vi siano giunzioni volanti; si faccia comunque riferimento al capitolo "**Sicurezza elettrica**".

N.B.: Il modello "**Flexa Twin**" richiede un solo allacciamento elettrico (sulla vasca), in quanto sono già stati predisposti in fabbrica i collegamenti elettrici tra vasca e box, ed è stato impedito l'utilizzo contemporaneo dell'idromassaggio in vasca e delle funzioni elettroniche del box.

PREDISPOSIZIONE DELL'ALLACCIAMENTO TELEFONICO

Nei modelli dotati di telefono si deve predisporre un'apposita traccia sotto muro, o canalina esterna, per il passaggio del cavo telefonico fornito (avvolto e fascettato sul retro del box doccia): questo cavo viene lasciato lungo circa 10 m per collegarsi alla presa telefonica predisposta dal Cliente.

PREDISPOSIZIONE ACQUA CALDA/FREDDA

I tubi di alimentazione dell'acqua calda e fredda devono avere un diametro adeguato alle funzioni del modello prescelto (minimo Ø 14 mm).

Le uscite per gli allacciamenti alla rubinetteria devono sporgere dal muro o dal pavimento e terminare con un attacco, maschio, da 1/2" (vedi scheda tecnica, rif. 5); può essere necessario anche un gomito a 90° orientato come indicato nella scheda tecnica relativa. In fase d'installazione si dovranno collegare le suddette uscite con gli ingressi del gruppo di miscelazione, utilizzando due tubi flessibili ad alta portata (Ø interno 10 mm), con attacchi M-F da 1/2". Sui modelli "J-Sha Active Twin, J-Twin Premium, J-Uno Twin, Amea Twin Premium, Twin Deck, Twin Tower, Twin Tower Corner, Aulica Twin, Aulica Compact Twin, Harpa Twin 150, 160, 170, Flexa Double, Flexa Twin, Flexa Tower, Flexa Tower Compact e Flexa Suite" i flessibili sono di serie.

Per il regolare funzionamento dell'apparecchiatura devono essere garantiti: portate e pressioni dell'acqua calda e fredda, nonché l'uso di tubazioni come riportato nel paragrafo precedente e nella rispettiva scheda tecnica.

Va tenuto conto, ad esempio, che il modello "Double J-Dream" prevede un elevato consumo d'acqua durante il turbomassaggio (16 litri/minuto).

SICUREZZA ELETTRICA

I prodotti per idromassaggio Jacuzzi™ sono apparecchi sicuri costruiti nel rispetto delle norme **EN 60335.2.60** ed approvati dall'Istituto Italiano del Marchio di Qualità (IMQ) e da altri istituti europei.

Essi sono collaudati durante la produzione per garantire la sicurezza dell'utente.

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere autorizzato a rilasciare l'attestato di conformità relativo ad una corretta installazione.

I box doccia in versione elettronica e "combinati" con idromassaggio sono apparecchi di classe "I" e pertanto devono essere fissati stabilmente e collegati in modo permanente, *senza giunzioni intermedie*, alla rete elettrica ed all'impianto di protezione (impianto di messa a terra).

L'IMPIANTO ELETTRICO E QUELLO DI TERRA DELL'IMMOBILE DEVONO ESSERE EFFICIENTI E CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE ED ALLE SPECIFICHE NORME NAZIONALI.


Per l'allacciamento alla rete si impone l'installazione di un interruttore di sezionamento onnipolare, da collocare in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza dei locali bagno. Detto interruttore onnipolare dovrà garantire un'apertura dei contatti di almeno 3 mm, ed essere idoneo a tensioni di 220-240 V e correnti fino a 16 A.

INTERRUTTORE E DISPOSITIVI ELETTRICI, NEL RISPETTO DELLE NORME, VANNO COLLOCATI IN ZONA NON RAGGIUNGIBILE DALL'UTENTE CHE STA USANDO L'APPARECCHIATURA.

L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle sale da bagno deve essere conforme alle disposizioni di legge e norme di ogni Stato; in particolare non è ammessa alcuna installazione elettrica nella zona circostante l'apparecchiatura per una distanza di 60 cm ed una altezza di 225 cm.

Per il collegamento all'impianto elettrico dell'immobile, dovrà essere utilizzato un cavo con guaina avente caratteristiche non inferiori al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

I BOX DOCCIA E "COMBINATI" JACUZZI™ DEVONO ESSERE ALLACCIATI AD UN IMPIANTO ELETTRICO PROVVISTO DI UN INTERRUTTORE DIFFERENZIALE DA 0,03A.

I box doccia e "combinati" Jacuzzi™ sono provvisti di morsetto, posto sul telaio e contraddistinto dal simbolo , per il collegamento equipotenziale delle masse metalliche circostanti, come previsto dalle norme EN 60335.2.60.

GENERAL INFORMATION

Jacuzzi™ shower enclosures and combined models come out of the factory complete and tested. Their various elements, however, are packaged separately, in order to facilitate their transportation and introduction in the room where they are to be installed. When the packages arrive, you should always check whether they are intact, in order to be able, if necessary, to lodge a complaint against the forwarding agent.

Provision has been made only for a corner installation, on finished (tiled, etc.) walls without skirting. The “**Double J-Dream**” model and some of the combined shower models can also be installed at the centre of the wall (see the instructions in the paragraphs below). Installation in a recess may give rise to assembly and/or maintenance problems. The “**Flexa 80x80**”, “**Flexa Tower**” and “**Flexa Tower Compact**”, “**Flexa Suite**” are a separate case. Because of their dimensions, they are not totally accessible once they have been installed, and it may be necessary to move them away from the wall in case of a complex servicing operation. It is advisable, therefore, not to place fixed obstacles, such as pieces of furniture, sanitary fixtures, etc., near enough the shower enclosures to prevent their being shifted (see the technical sheet, ref. **6**). The assembly of the shower enclosure and/or combined model must be performed following the instructions carefully. If possible, two persons should co-operate in this operation, because the parts to be assembled are rather heavy.

The shower enclosures of the “**J-Dream 100**” “**Flexa 100**” and “**Flexa 120**” lines are available both in leftward and rightward version: this distinction is based on the position of the seat, to the left or to the right, as viewed by a person standing at the door.

The bath-shower combined models are also available in left and right models (“**J-Uno Twin**” and “**Flexa Twin**” not included). The left or right model refers to the position of the shower enclosure, when standing in front of the longest tub side.

All the shower enclosures and combined models include the panelling needed for corner installation. Most combined models have a corner shower enclosure for attachment to walls (see relevant technical sheet); “**J-Twin Premium**” and “**Amea Twin Premium**” can be assembled with either the shower enclosure or the bath backrest in a corner, because, besides the standard supplied bath panels (front panel + one side panel), a panel for covering the shower area may be requested. “**J-Twin Premium, Amea Twin Premium and Twin Tower**” can be installed mid-wall: in this case, another side panel for the bath must be requested. For mid-wall installation of the “**Double J-Dream**” shower enclosure, another external panel with towel rail can be supplied.

All shower enclosures and combined models can be installed on a finished floor, because the space available between the shower tray or bath bottom and floor is enough to contain the drainage column and related siphon/ drain-trap box (“**Twin Deck**” and “**J-Sha Active Twin**” not included).

In the shower enclosures, the drain and trap are fitted by the manufacturer on the plate, and a 40-cm Ø flexible pipe is supplied for the connection to the outlet.

In the combined models, where the drainage column is always included, the trap is not supplied; it is possible to use several types of traps, provided their size is adequate.

PREPARATION OF FLOOR OR WALL DRAINAGE

For all the shower enclosures it is advisable to prepare the drainage on the wall, flush with the floor: the flexible pipe ensures a quick and easy connection of the shower enclosure to the outlet (ref. **1**).

As regards the combined models, for some we recommend to prepare the drainage on the floor, for others on the wall, flush with the floor (ref. **1**). The floor outlet must be at the correct distance (height **Y**) from the bath drainage bore (whose dimensions are indicated in the technical sheet), depending on the trap to be used (not supplied).

PREPARATION OF ELECTRICAL CONNECTION

For all shower enclosures equipped with electronically-controlled functions, and for all the combined models with whirlpool bath, you must provide the connection of the electrical box (fastened to the framework of the shower enclosure or bath: ref. **2**), to the electrical supply and earthing plant. The cable may be routed in several ways, provided there are no loose junctions. In any case, please consult the “**Electrical safety**” chapter.

Note. The “**Flexa Twin**” model requires only one electrical connection (on the bath), as the manufacturer has already provided the electrical connections between the bath and the shower enclosure, preventing simultaneous use of the bath whirlpool and the shower enclosure electronic functions.

PREPARATION OF TELEPHONE CONNECTION

For the models equipped with telephone, you must prepare a raceway under the wall surface, or an external raceway, for passing the telephone cable that is supplied (it is bundled up and bound to the back of the shower enclosure). About 10 metres of loose cable are available for the connection to the customer's telephone socket.

PREPARATION OF HOT AND COLD WATER SYSTEM

The pipes for hot and cold water supply must have a diameter that is adequate to the functions of the model to be installed, and in any case not smaller than 14 mm.

It is necessary to check the hot and cold water pressure and – if required – to install a suitable booster pump to provide equal pressure of no less than 1.5 bar to ensure adequate performance of the product.

The outlets for connections to the taps must project from the wall or floor and end with a 1/2" male attachment (see technical sheet, ref. 5). It may also be necessary to fit a 90° elbow, oriented as shown on the relevant technical sheet. During installation, these outlets must be connected to the mixer tap unit inlets, using two high-capacity flexible hoses (intern. diameter 10 mm), with 1/2" male-female attachments. In "**J-Sha Active Twin, J-Twin Premium, J-Uno Twin, Amea Twin Premium, Twin Deck, Twin Tower, Twin Tower Corner, Aulica Twin, Aulica Compact Twin, Harpa Twin 150, 160, 170, Flexa Double, Flexa Twin, Flexa Tower, Flexa Tower Compact e Flexa Suite**" models, the flexible pipes are supplied as standard equipment.

For a regular operation of the appliance, you must ensure that the flow rate and pressure of the hot and cold water are correct, and that the types of pipes indicated in the previous paragraph and relevant technical sheet are installed. Allowance must be made, for instance, for the fact that the "**Double J-Dream**" model has a high water consumption during the turbomassage: 16 litres per minute.

ELECTRICAL SAFETY

Jacuzzi™ products for hydromassage are safe appliances constructed to comply with the **EN 60335.2.60** regulations and are approved by the Italian Quality Trademark Institute (IMQ) and other European institutes.

All the products are tested during production to guarantee the customer's safety.

The installation must be carried out by qualified persons who must be able to guarantee the compliance with the current national regulations. They must also be authorised to issue the confirmation that the installation has been carried out correctly.

Jacuzzi™ electronic shower enclosures and combined models with whirlpool are class "I" appliances and must therefore be securely located and connected in a permanent manner, *without intermediate junctions*, to the electrical supply and the protection system (earthing plant).

THE ELECTRICAL AND EARTHING PLANT FOR THE APPLIANCE MUST BE EFFICIENT AND IN CONFORMITY WITH THE LEGAL REQUIREMENTS AND THE SPECIFIC NATIONAL REGULATIONS.

The connection to the electricity supply requires the installation of an omnipolar isolation switch which must be located in a suitable position to ensure that the bathroom safety regulations are respected.


This omnipolar switch must guarantee that the contacts remain open at least 3 mm and be suitable for voltages of 220-240 V and a current of up to 16 A.

IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS, THE SWITCH AND OTHER ELECTRICAL DEVICES MUST BE LOCATED IN AN AREA WHICH CANNOT BE REACHED BY THE PERSON WHO IS IN THE WHIRLPOOL BATH.

The installation of electrical devices and other equipment (sockets, switches, etc.) in the bathroom must be in strict accordance with the legal requirements and regulations for each country. In particular, no electrical installations are to be made within the area surrounding the appliance in a range of 60 cm horizontally and 225 cm vertically.

The connection to the electrical plant mounted in the shower enclosure unit must be made with a sheathed cable having characteristics not less than **H 05 VV-F 3x2.5 mm²**.

JACUZZI™ SHOWER ENCLOSURES AND COMBINED MODELS MUST BE CONNECTED TO AN ELECTRICAL SUPPLY FITTED WITH A 0.03A DIFFERENTIAL SWITCH.

Jacuzzi™ shower enclosures and combined models are fitted with a terminal, located on the frame and labelled with the symbol , for the equipotential connection of the surrounding metal components, as required by regulations EN 60335.2.60.

INDICATIONS GENERALES

Les cabines de douche et les "combinés" Jacuzzi™ sortent de l'usine complètes et testées. Les divers éléments sont toutefois emballés séparément pour faciliter le transport et la mise en place dans la pièce prévue pour l'installation. Toujours contrôler, à l'arrivée, l'intégrité de l'emballage original et adresser les éventuelles réclamations au transporteur.

Seule l'installation à angle est prévue sur des murs finis (déjà recouverts) et sans plinthe. Le modèle "**Double J-Dream**" et certains "combinés" peuvent également être installés au centre du mur (voir recommandations dans les paragraphes successifs). Les installations "à niche" peuvent créer des problèmes de montage et/ou de maintenance. La cabine de douche "**Flexa 80x80**", "**Flexa Tower**", "**Flexa Tower Compact**", "**Flexa Suite**" représente un cas à part. En raison de ses dimensions, elle n'est pas totalement accessible une fois le produit installé et il pourrait être nécessaire de le déplacer du mur en cas d'interventions techniques complexes. Il est donc recommandé de ne pas installer d'obstacles fixes (éléments d'ameublement, sanitaires, etc.) contre la cabine car cela empêcherait le déplacement de celle-ci (voir fiche technique, réf. **6**). Le montage de la cabine et/ou du combiné son installation doivent être effectués en suivant scrupuleusement les instructions, si possible par deux personnes car les parties à monter sont assez lourdes.

Les cabines de douche série "**J-Dream 100, Flexa100 et Flexa120**" sont disponibles dans les versions gauche et droite. La version gauche ou droite se réfère à la position du siège en entrant par la porte.

Les "combinés" baignoire - douche sont eux aussi disponibles dans les versions gauche et droite (à l'exception des modèles "**J-Uno Twin**" et "**Flexa Twin**"). La version gauche ou droite se réfère à la position de la cabine de douche, en faisant face au côté long de la baignoire.

Toutes les cabines de douche et les "combinés" sont équipés des panneaux nécessaires à une installation en angle. La plupart des "combinés" prévoient la cabine de douche en angle et fixée aux murs (voir fiche technique); "**J-Twin Premium**" et "**Amea Twin Premium**" peuvent être installés avec la cabine de douche, ou le dos de la baignoire en angle, dans la mesure où peut être fourni, outre les panneaux de la baignoire fournis en série (frontal + 1 latéral), un panneau de couverture de la zone douche. "**J-Twin Premium**", "**Amea Twin Premium**" et "**Twin Tower**" peuvent être installés au centre du mur; dans ce cas un second panneau latéral pour la baignoire devra être demandé. Pour l'installation au centre du mur de la cabine de douche "**Double J-Dream**", un second panneau extérieur porte-serviettes peut être fourni.

Toutes les cabines de douche et les "combinés" peuvent être installés sur sol fini puisque l'espace disponible entre le plateau ou le fond de la baignoire et le sol est suffisant pour contenir l'embout d'écoulement et le siphon/boîte siphonnée (à l'exception des modèles "**Twin Deck**" et "**J-Sha Active Twin**").

Sur les cabines de douche notamment l'embout et le siphon sont montés en usine sur le plateau et il est fourni un tuyau flexible de 40 mm de diamètre pour le raccordement à l'écoulement.

Sur les "combinés", toujours avec colonne d'écoulement remise avec le produit, le siphon n'est pas fourni, on peut utiliser différents types de siphon à condition que leurs dimensions soient adéquates.

INSTALLATION DU DISPOSITIF D'ÉCOULEMENT AU SOL OU AU MUR

Sur toutes les cabines de douche, il est conseillé de prévoir l'écoulement au mur, au ras du sol; le tuyau flexible fourni simplifie et accélère le raccordement de la douche à ce dispositif d'écoulement (réf. **1**).

Sur certains modèles "combinés", il est conseillé de prévoir l'écoulement au sol et pour d'autres au mur, au ras du sol (réf. **1**). L'écoulement au sol doit être aménagé à la bonne distance (cote **Y**) du trou d'écoulement de la baignoire, indiqué dans la fiche technique, en fonction du siphon (non fourni) que l'on veut utiliser.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Pour toutes les cabines de douche équipées de fonctions à commande électrique, comme pour tous les "combinés" avec baignoire d'hydromassage, prévoir le branchement du boîtier électrique, fixé sur le châssis de la douche ou de la baignoire (réf. **2**), au secteur et à l'installation de terre. Le câble peut suivre différents parcours, à condition qu'il n'y ait pas de raccords volants; dans tous les cas, se reporter au chapitre "**Sécurité électrique**".

N.B.: Le modèle "**Flexa Twin**" nécessite un unique branchement électrique (sur la baignoire), les branchements électriques entre la baignoire et la cabine étant effectués en usine et l'utilisation simultanée de l'hydromassage dans la baignoire et des fonctions électroniques de la cabine ayant exclu.

BRANCHEMENT DU TÉLÉPHONE

Sur les modèles équipés de téléphone, il faut prévoir un espace sous le mur ou un chemin externe pour le passage du câble téléphonique fourni (enroulé et fixé à l'arrière de la cabine): ce câble a une longueur de 10 m environ pour pouvoir être branché à la prise téléphonique installée par le Client.

INSTALLATION EAU CHAUDE/FROIDE

Les tuyaux d'alimentation de l'eau chaude et froide doivent avoir un diamètre adéquat aux fonctions du modèle choisi (min. 14 mm).

Les sorties de raccordement à la robinetterie doivent dépasser du mur ou du sol et se terminer avec un raccord mâle de 1/2" (voir fiche technique, réf. 5); peut également s'avérer nécessaire un coude à 90° orienté comme indiqué sur la fiche technique correspondante. En phase d'installation, il est nécessaire de raccorder ces sorties aux entrées du groupe mitigeur en utilisant deux tuyaux flexibles à haut débit (Ø interne 10 mm), avec raccords M-F de 1/2". Sur les modèles "J-Sha Active Twin, J-Twin Premium, J-Uno Twin, Amea Twin Premium, Twin Deck, Twin Tower, Twin Tower Corner, Aulica Twin, Aulica Compact Twin, Harpa Twin 150, 160, 170, Flexa Double, Flexa Twin, Flexa Tower, Flexa Tower Compact e Flexa Suite" les tuyaux flexibles sont de série.

Pour le fonctionnement régulier de l'appareil, il faut garantir : les débits et pressions de l'eau chaude et froide ainsi que l'emploi de tuyauteries suivant les indications du paragraphe précédent et de la fiche technique spécifique.

Il faut tenir compte du fait, par exemple, que le modèle "Double J-Dream" comporte une consommation d'eau élevée durant le turbomassage (16 litres/min).

SECURITE ELECTRIQUE

Les produits pour hydromassage Jacuzzi™, sont des appareils sûrs, construits conformément aux normes **EN 60335.2.60** et approuvés par l'Institut italien de la Marque de Qualité (IMQ) et par d'autres instituts européens. Ils sont essayés durant la production afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié qui doit garantir le respect des dispositions nationales en vigueur et qui doit être autorisé à délivrer l'attestation de conformité relative à une correcte installation.

Les cabines de douche en version électronique et "combinés" avec hydromassage, sont des appareils de classe "I" qui doivent donc être fixés de manière stable et branchés de manière permanente, *sans raccordements intermédiaires*, au secteur et à l'installation de protection (installation de mise à la terre).

L'INSTALLATION ELECTRIQUE ET DE TERRE DU BATIMENT DOIVENT FONCTIONNER ET ETRE CONFORMES AUX DISPOSITIONS DE LA LOI ET AUX NORMES NATIONALES SPECIFIQUES.

Pour le branchement au secteur, l'installation d'un interrupteur de sectionnement omnipolaire, à positionner dans une zone qui respecte les prescriptions de sécurité des salles de bain, est obligatoire. Cet interrupteur omnipolaire devra garantir une ouverture des contacts d'au moins 3 mm et être adapté à des tensions de 220-240 V et à des courants jusqu'à 16 A.

L'INTERRUPTEUR ET LES DISPOSITIFS ELECTRIQUES, CONFORMEMENT AUX NORMES, DOIVENT ETRE INSTALLES DANS UNE ZONE NON ACCESSIBLE A L'USAGER QUI EST EN TRAIN D'UTILISER LA BAIGNOIRE D'HYDROMASSAGE.

L'installation de dispositifs électriques et d'appareils (prises, interrupteurs, etc.) dans les salles de bain doit être conforme aux dispositions de la loi et aux normes de chaque Etat; en particulier aucune installation électrique n'est admise dans la zone située autour de l'appareil sur une distance de 60 cm et une hauteur de 225 cm.

Pour le branchement à l'installation électrique du bâtiment, il faudra utiliser un câble avec gaine ayant des caractéristiques non inférieures au type **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

LES CABINES DE DOUCHE ET LES "COMBINES" JACUZZI DOIVENT ETRE BRANCHEES A UNE INSTALLATION ELECTRIQUE POURVUE D'UN INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL DE 0,03 A.

Les cabines de douche et les "combinés" Jacuzzi™, sont munies d'une borne placée à proximité de la pompe et marquée par le symbole ∇ pour le branchement équipotentiel des masses métalliques adjacentes, comme le prévoient les normes EN 60335.2.60.

ALLGEMEINE HINWEISE

Die vollausgerüsteten Jacuzzi™-Duschkabinen und Kombi-Duschkabinen werden erst nach werkseitiger Abnahme zum Versand freigegeben und dann in separaten Verpackungen angeliefert, um die Beförderung und die Montage am Aufstellungsort zu erleichtern. Beim Empfang der Duschkabine soll unbedingt die Unversehrtheit der Verpackung geprüft und eventuelle Beanstandungen dem Spediteur unverzüglich mitgeteilt werden.

Die Duschkabinenkonstruktion sieht ausschließlich eine Eckinstallation an fertig verfliesen Wänden, ohne Scheuerleiste, vor. Das Modell »**Double J-Dream**« und einige Kombimodelle können auch in Wandmitte montiert werden (siehe Hinweise in den folgenden Abschnitten). Bei Installation in Nischen kann es zu Montage- und/oder Wartungsproblemen kommen. Die Duschkabine »**Flexa 80x80**«, »**Flexa Tower**«, »**Flexa Tower Compact**«, »**Flexa Suite**« erfordert eine spezifische Installation. Wegen ihrer Abmessungen ist sie nach Installation nicht mehr vollständig zugänglich. Bei schwierigen technischen Eingriffen könnte es notwendig sein, sie von der Wand abzurücken. Es wird daher dringend empfohlen, sie nicht zu nahe an feste Einbauten anzustellen (Einrichtungen, Sanitärgegenstände, etc.), die ein Wegrücken der Duschkabine von der Wand verhindern (siehe technisches Datenblatt Bez. 6). Die Montage und Aufstellungsarbeiten der Duschkabine und Kombi-Duschkabine sollte möglichst zu zweit - da die einzelnen Duschkabinenelemente sehr schwer sind - und unter genauer Einhaltung der beigelegten Installationsanweisungen vorgenommen werden.

Die Duschkabinenmodelle der Serie »**J-Dream 100, Flexa100 und Flexa120**« werden als Links- bzw. Rechtsausführung angeboten; d.h., daß sich der Sitz entweder links oder rechts, von der Duschkabinentür aus gesehen, befindet.

Auch die Kombi-Modelle (Wanne-Duschkabine) sind in linker und rechter Ausführung erhältlich (mit Ausnahme der Modelle »**J-Uno Twin**« und »**Flexa Twin**«). Die Bezeichnung „Links“ oder „Rechts“ bezieht sich auf die Position der Duschkabine, wenn diese von vorne und von der langen Seite der Wanne aus betrachtet wird.

Alle Duschkabinen sowie die Kombi-Modelle werden mit den für die Eckinstallation erforderlichen Paneelen geliefert. Bei den meisten Kombi-Modellen ist eine Eckduschkabine mit Wandbefestigung vorgesehen (siehe technisches Datenblatt); »**J-Twin Premium**« und »**Amea Twin Premium**« können mit der Duschkabine oder mit der Rückwand der Eckwanne montiert werden, da für diese Modelle, die serienmäßig mit Paneelen für die Abdeckung der Wanne (vorderes + seitliches Paneel) ausgestattet sind, auch ein Paneel für die Abdeckung der Duschkabine geliefert werden kann. »**J-Twin Premium**«, »**Amea Twin Premium**« und »**Twin Tower**« können in der Mitte der Wand installiert werden. In diesem Fall muss ein zweites seitliches Paneel für die Wanne bestellt werden. Für die Installation der Duschkabine »**Double J-Dream**« in der Mitte der Wand ist ein zweites externes Paneel mit Handtuchhaltern erhältlich.

Alle Duschkabinen sowie die Kombi-Modelle können nach

dem Verfließen des Bodens problemlos installiert werden, da zwischen der Duschtasse oder dem Wannensboden ausreichend Platz für den Abfluss und den Siphon vorhanden ist (mit Ausnahme der Modelle »**Twin Deck**« und »**J-Sha Active Twin**«).

Wannensboden ausreichend Zwischenraum zur Verfügung steht, um den Ablauf mit Geruchsverschluß bzw. ein Geruchsverschlußgehäuse zu montieren. Die Duschkabinen werden mit werkseitig montiertem Ablauf mit Geruchsverschluß geliefert; ein flexibler Schlauch (40 mm ø) zum Anschluß am Abflußrohr gehört zum Lieferumfang.

Bei den »Kombimodellen«, die serienmäßig mit Ab-/Überlaufgarnitur geliefert werden, ist der Geruchsverschluß nicht enthalten: es können verschiedene, entsprechend des Modells bemessene Geruchsverschlüsse montiert werden.

VOR DER AUFSTELLUNG AUSZUFÜHRENDE ARBEITEN: ABFLUßROHRINSTALLATION AN DER WAND BZW. AM BODEN

Wir empfehlen für sämtliche Duschkabinen ein Abflußrohr an der Wand in unmittelbarer Bodennähe vorzusehen. Der zum Lieferumfang gehörende, flexible Schlauch ermöglicht einen einfachen Anschluß der Duschkabine am Abflußrohr (1).

Bei den »Kombimodellen« empfehlen wir, je nach Modell, ein Abflußrohr entweder am Boden oder an der Wand in unmittelbarer Bodennähe (1) vorzusehen. Das Abflußrohr am Boden ist in zweckmäßigem Abstand zum Wannensablauf (Maßangabe Y), unter Einhaltung der im Datenblatt angegebenen Maße, entsprechend der Abmessungen des zu montierenden Geruchsverschlusses (nicht geliefert), vorzusehen.

ELEKTROANSCHLÜSSE

Bei sämtlichen mit Steuerelektronik ausgerüsteten Duschkabinenmodellen sowie bei den »Kombimodellen« mit Whirlpoolwanne ist der Anschluß des am Duschkabinengestells bzw. am Wannensuntergestells (2) montierten E-Schaltkastens an der Netzstromversorgung und der Erdungsanlage vorzunehmen. Das Anschlußkabel kann beliebig verlegt werden, wobei jedoch zu berücksichtigen ist, das es direkt - ohne Zwischenschaltungen - und unter Einhaltung der Vorschriften und Bestimmungen im Abschnitt »**Elektrische Sicherheit**« anzuschließen ist.

HINWEIS: Beim Modell »**Flexa Twin**« ist nur der elektrische Anschluss (auf der Wanne) vorzunehmen, da bereits alle elektrischen Anschlüsse zwischen Wanne und Duschkabine werkseitig vorgenommen wurden. Eine gleichzeitige Anwendung der Wassermassage und der elektronischen Funktionen der Duschkabine ist bei diesem Modell nicht möglich.

ANSCHLÜSS DES TELEFONS

Bei den mit Telefon ausgestatteten Ausrüstungsstufen ist zur Aufnahme der zu verlegenden Telefonleitung (aufgewickelt und an der Kabinenrückwand mit Kabelschellen befestigt) bauseitig ein Leitungsweg unter Putz bzw. ein Kabelkanal auf Putz vorzusehen. Diese ca. 10 m lange Telefonleitung ist bereits an der entsprechenden "Telefonanschlussdose" der Duschkabine angeschlossen und muss an den vorhandenen Telefon-Hausanschluss angeschlossen werden.

KALT- UND WARMWASSERANSCHLÜSSE

Die Kalt- und Warmwasserversorgungsleitungen sind entsprechend des gewählten Modells zu bemessen, wobei ein Mindestdurchmesser von 14 mm zu gewährleisten ist.

Alle an die Armaturen anzuschließenden Wasserrohre müssen aus der Wand oder aus dem Boden herausragen und mit einem Anschlussstück mit AG 1/2" versehen sein (siehe Technisches Datenblatt, Pkt. 5). Es kann ebenfalls ein Winkelstutzen, der entsprechend der Angaben im Datenblatt auszurichten ist, erforderlich sein. Bei der Installation der Duschkabine müssen die zuvor genannten Wasserrohre unter Anwendung von zwei hochleistungsfähigen Schläuchen (Innendurchmesser 10 mm) und Anschlussstücken mit AG-IG 1/2" an die Mischbatterie angeschlossen werden. Bei den Modellen »J-Sha Active Twin, J-Twin Premium, J-Uno Twin, Amea Twin Premium, Twin Deck, Twin Tower, Twin Tower Corner, Aulica Twin, Aulica Compact Twin, Harpa Twin 150, 160, 170, Flexa Double, Flexa Twin, Flexa Tower, Flexa Tower Compact e Flexa Suite« gehören diese Anschluß-schläuche zum Lieferumfang.

Um einen einwandfreien Betrieb der Anlage zu gewährleisten, muß die Förderleistung und der Wasserdruck, sowie der Leitungsquerschnitt der Kalt- und Warmwasserversorgungsleitungen die obigen Bedingungen und die des entsprechenden Datenblatts erfüllen. Außerdem ist zu berücksichtigen, daß im Falle der Duschkabine »Double J-Dream« ein sehr hoher Wasserverbrauch während der Turbomassagefunktion (16 l/min.) gewährleistet werden muß.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Jacuzzi™-Whirlpoolsysteme sind absolut sichere Anlagen; sie werden unter Einhaltung der Euronorm **EN 60335.2.60** hergestellt und sind vom Italienischen Institut für Qualitätskontrolle (IMQ), sowie den wichtigsten europäischen Prüf- instituten zugelassen. Sie werden werkseitig einzeln getestet und gewährleisten dem Benutzer höchste Betriebssicherheit.

Die Elektroinstallation darf nur durch zugelassenes Fachpersonal vorgenommen werden, dieses hat die Einhaltung der bestehenden Vorschriften und Bestimmungen, die als allgemeine Regeln der Elektrotechnik gelten, zu gewährleisten. Außerdem hat die mit den Installationsarbeiten beauftragte Person, die ordnungsgemäße Ausführung zu bescheinigen.

Die mit Steuerelektronik ausgerüsteten Duschkabinen und "Kombimodelle" mit Whirlpool sind Anlagen der Klasse "I", d.h. es wird eine ortsfeste Installation vorgeschrieben, die den

direkten Anschluß an das Netz und die Erdungsanlage - ohne Zwischenschaltungen - vorsieht.

EINE HAUSINSTALLATION MIT WIRKSAMER ERDUNGSANLAGE, DIE UNTER EINHALTUNG DER EINSCHLÄGIGEN NORMEN UND VORSCHRIFTEN, SOWIE DER BESTEHENDEN BESTIMMUNGEN UND TECHNISCHEN REGELN AUSGEFÜHRT IST, MUSS GEWAHRLEISTET WERDEN.


DerAnlage ist ein allpoliger Trennschaltervorzuschalten. Die Installation des Trennschalters ist unter Einhaltung der Schutzmaßnahmen, die für Elektroinstallationen in Badezimmern vorgeschrieben sind, vorzunehmen. Dieser allpolige Trennschalter für Anschluß an das Wechselstromnetz 220-240 V und Stromfestigkeit bis 16 A, ist so zu bemessen, daß eine Trennstrecke von mindestens 3 mm gewährleistet wird.

DIE BESTEHENDEN BESTIMMUNGEN UND NORMEN SCHREIBEN VOR, DASS SCHALTER UND TRENNENDE ELEKTRISCHE EINRICHTUNGEN KEINESFALLS AN EINER STELLE, DIE VOM BENUTZER DER DUSCHKABINE ERREICHBAR IST, INSTALLIERT WERDEN DÜRFEN.

Die Installation von elektrischen Einrichtungen und Geräten (Steckdosen, Schalter usw.) in Badezimmern muß im Interesse der Sicherheit den bestehenden Bestimmungen und Normen des jeweiligen Landes, die als allgemeine Regeln der Elektrotechnik gelten, entsprechen. Im besonderen ist zu berücksichtigen, daß jede Art von Elektroinstallationen im Bereich des Gerätes in einem Abstand von mindestens 60 cm und in einer Höhe von mindestens 225 cm zu installieren sind.

Für den Netzanschluß an die Hausinstallation ist eine dreidrigge Feuchtraummantelleitung vom Typ **H 05 VV-F** oder eine höherwertigere, mit Leitungs-Nennquerschnitt von **2,5 mm²**, zu verwenden.

JACUZZI™ -DUSCHKABINEN UND "KOMBIMODELLE" DÜRFEN NUR AN EINE MIT FEHLERSTROM SCHUTZSCHALTER (FL-SCHALTER 0,03 A) AUSGERÜSTETE HAUSINSTALLATION ANGESCHLOSSEN WERDEN.

Die Jacuzzi™-Duschkabinen und "Kombimodelle" sind gemäß Euronorm EN 60335.2.60 mit einer Erdungsklemme (mit dem Symbol  gekennzeichnet), die am Duschkabinenrahmen angebracht ist, ausgerüstet. Diese Norm schreibt vor, daß alle berührbaren Metallteile in unmittelbarer Nähe der Anlage über einen Schutzleiter mit einer Erdungsanlage zu verbinden sind.

GENERALIDADES

Las cabinas de ducha y los “combinados” Jacuzzi™, salen de la fábrica completas y ensayadas. Los varios elementos están embalados con sumo cuidado y por separado, para un transporte más fácil y su introducción en el local donde se va a efectuar la instalación. Al llegar, controlar siempre la integridad del empaque original. para las reclamaciones eventuales al transportista.

Está prevista la sola instalación angular, en las paredes acabadas (revestidas) y sin rodapié. El modelo “**Double J-Dream**” y algunos “combinados” pueden ser instalados también en el “centro de la pared” (véase las advertencias en los párrafos sucesivos). Las instalaciones “de nicho” pueden ocasionar problemas de montaje y/o mantenimiento. La cabina ducha “**Flexa 80x80**”, “**Flexa Tower**”, “**Flexa Tower Compact**”, “**Flexa Suite**” representa un caso particular. Sus dimensiones no lo hacen totalmente accesible, una vez instalado, y podría ser necesario alejarlo del muro en caso de operaciones técnicas complejas. Recomendamos, por lo tanto, que no se coloquen obstáculos fijos (moblaje, sanitarios, etc.) demasiado cerca de la cabina, lo que impediría su desplazamiento (véase ficha técnica, ref. 6).

El montaje de la cabina ducha y/o “combinado” y su instalación deben efectuarse, a ser posible, por dos personas siguiendo escrupulosamente las instrucciones, ya que las piezas que hay que montar son bastante pesadas.

Las cabinas de ducha serie “**J-Dream 100, Flexa100 y Flexa120**” están disponibles en las versiones izquierda y derecha. La versión izquierda o derecha se refiere a la posición del asiento entrando por la puerta.

También los “combinados” bañera-ducha están disponibles en las versiones izquierda y derecha, (salvo “**J-Uno Twin**” y “**Flexa Twin**”). La versión izquierda o derecha se refiere a la posición de la cabina de ducha, estando enfrente del lado largo de la bañera.

Todas las cabinas de ducha y los modelos “combinados” están provistos de los faldones necesarios para la instalación angular. La mayoría de los modelos “combinados” prevén la cabina de ducha angular y fijada en las paredes (véase ficha técnica). “**J-Twin y Premium**” y “**Amea Twin Premium**” se pueden montar con la cabina de ducha, o el respaldo de la bañera angular, dado que, además de los faldones de la bañera incluidos en el suministro (frontal + 1 lateral), se puede solicitar un faldón de cobertura de la zona de la cabina. “**J-Twin Premium, Amea Twin Premium y Twin Tower**” se pueden instalar en el centro de la pared, en tal caso se debe solicitar otro faldón lateral para la bañera. Para la instalación en el centro de la pared de la cabina de ducha “**Double J-Dream**” se puede suministrar otro faldón exterior que sirve como toallero.

Todas las cabinas de ducha y los modelos “combinados” se pueden instalar sobre el suelo revestido, puesto que el espacio disponible entre el plato de ducha o el fondo de la bañera y el suelo es suficiente para que quepan el cono de descarga y el sifón correspondiente (salvo “**Twin Deck**” y “**J-Sha Active Twin**”).

En las cabinas de ducha el cono de descarga y el sifón correspon-

diente están montados en fábrica en el plato y se suministra un tubo flexible \varnothing 40 mm para el empalme con el desagüe.

En los modelos “combinados”, siempre con descargador de columna de serie, no se suministra el sifón: se pueden utilizar varios tipos de sifones, con tal que sus dimensiones sean adecuadas.

PREDISPOSICIÓN DEL DESAGÜE EN EL SUELO O EN LA PARED

Para todas las cabinas de ducha se aconseja disponer el desagadero en la pared, a ras del suelo; el tubo flexible suministrado hace que sea posible empalmar simple y rápidamente la cabina con dicha salida (ref.1).

Por lo que concierne a los modelos “combinados”, para algunos de ellos se aconseja disponer el desagadero en el suelo, para los demás en la pared, a ras del suelo (ref.1). El desagadero en el suelo se tiene que disponer a la distancia correcta (cota **Y**) del orificio de desagüe de la bañera, cuyas medidas están indicadas en la ficha técnica, en función del sifón (no suministrado) que se piensa utilizar.

PREDISPOSICIÓN DE LA CONEXION ELÉCTRICA

Para todas las cabinas de ducha provistas de funciones electrónicas así como también los modelos “combinados” con bañera de hidromasaje, es preciso disponer la conexión de la caja eléctrica, fijada en la estructura de soporte de la cabina o de la banera (ref.2), con la red eléctrica y tierra. El cable puede tener recorridos diferentes, con tal que no haya uniones voladizas; en todo caso, es preciso referirse al capítulo “**Seguridad eléctrica**”.

Nota: El modelo “**Flexa Twin**” necesita una sola conexión eléctrica (en la bañera), ya que se han predispuesto en fábrica las conexiones eléctricas entre la bañera y la cabina y no se pueden utilizar simultáneamente el hidromasaje en la bañera y las funciones electrónicas de la cabina.

PREDISPOSICIÓN DEL TELÉFONO

Para los modelos de teléfono se debe disponer una específica roza en la pared o conducto exterior, para el paso del cable telefónico suministrado (enrollado y sujetado en la parte trasera de la cabina de ducha): este cable se lodeja de unos 10 m de largo para poderlo conectar con el enchufe telefónico predispuesto por el Cliente.

PREDISPOSICIÓN AGUA CALIENTE Y FRÍA

Los tubos de alimentación del agua caliente y fría deben tener un diámetro adecuado para las funciones del modelo elegido (\varnothing mínimo 14 mm).

Las salidas para las conexiones con la grifería deben sobresalir de la pared o del suelo y terminar con una unión macho de 1/2" (véase ficha técnica, 5); podría hacer falta también un codo de 90° orientado como está indicado en la ficha técnica. Durante la instalación se deben empalmar dichas salidas con las entradas del grupo mezclador, utilizando dos tubos flexibles de gran capacidad (\varnothing interior 10 mm), con empalmes M-H de 1/2". En los modelos "J-Sha Active Twin, J-Twin Premium, J-Uno Twin, Amea Twin Premium, Twin Deck, Twin Tower, Twin Tower Corner, Aulica Twin, Aulica Compact Twin, Harpa Twin 150, 160, 170, Flexa Double, Flexa Twin, Flexa Tower, Flexa Tower Compact e Flexa Suite" los tubos flexibles se entregan de serie.

Para el correcto funcionamiento del aparato se deben garantizar: caudales y presiones del agua fría y caliente y además el uso de tuberías que cumplen con lo que se acaba de indicar en el párrafo anterior y en la ficha técnica correspondiente. Por ejemplo, se debe tener en cuenta que el modelo "Double J-Dream" prevé un elevado consumo de agua durante el tur-bomassage (16 litros/min).

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Los sistemas de hidromasaje Jacuzzi™ son seguros y fabricados con arreglo a las normas **EN 60.335.2.60**, certificados por el Instituto Italiano de la Marca de Calidad (IMQ) y otras entidades europeas. Estos son examinados durante la producción para garantizar la seguridad del usuario.

La instalación debe ser realizada por personal calificado, que tiene que garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes además de estar facultado para expedir la certificación de conformidad correspondiente a una instalación correcta.

Las cabinas de ducha en versión electrónica y los modelos "combinados" son aparatos de clase "I" y portanto deben estar fijadas firmemente y conectadas de forma permanente, *sin conexiones intermedias*, a la red eléctrica y a la instalación de protección (instalación de tierra).

LAS INSTALACIONES ELÉCTRICA Y DE TIERRA DEL EDIFICIO DEBEN SER EFICACES Y ESTAR CONFORMES CON LAS LEYES Y LAS NORMAS ESPECÍFICAS DE CADA PAÍS.

Para la conexión eléctrica es preciso incorporar un interruptor seccionador omnipolar, en una zona que cumpla con las prescripciones de seguridad de los cuartos de baño. Dicho interruptor omnipolar debe garantizar una apertura de los contactos de 3 mm como mínimo, y ser idóneo para las tensiones de 220-240 V y corrientes de hasta 16 A.

SEGUN LAS NORMAS EN VIGOR, EL INTERRUPTOR Y LOS DEMÁS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS SE DEBEN COLOCAR EN UNA ZONA NO ALCANZABLE POR LA PERSONA QUE ESTÁ UTILIZANDO EL EQUIPO.

La instalación de los dispositivos y equipos eléctricos (tomas, interruptores, etc.) en los cuartos de baño debe cumplir con lo que disponen las leyes y las normas de cada País; en especial no se admite ninguna instalación eléctrica en la zona alrededor del aparato, cuya distancia debe ser de al menos 60 cms y la altura de 225 cms.

Para la conexión a la instalación eléctrica del edificio, se debe utilizar un cable provisto de vaina de características no inferiores al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

LAS CABINAS DE DUCHA Y LOS MODELOS "COMBINADOS" JACUZZI™ DEBEN ESTAR CONECTADAS A UNA INSTALACIÓN ELÉCTRICA PROVISTA DE UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL DE 0,03 A.

Las cabinas de ducha y los modelos "combinados" Jacuzzi™ poseen un borne, situado en el bastidor y marcado con el símbolo ∇ , que se utiliza para la conexión equipotencial de las masas metálicas circundantes, según lo que disponen las normas EN 60335.2.60.

INDICAÇÕES GERAIS

As cabines de duche e “combinados” Jacuzzi™ saem da fábrica completas e ensaiadas. Os vários elementos, porém, são embalados separadamente, para um transporte mais cómodo e uma mais fácil introdução no local em que se efectuará a instalação. Controle sempre, na altura da recepção, a integridade da embalagem original, para eventuais queixas ao transportador.

Está prevista a instalação somente num canto, com paredes acabadas (já revestidas) e sem rodapé. O modelo “**Double J-Dream**” e alguns “combinados” também podem ser instalados no centro da parede (veja advertências nos parágrafos sucessivos). As instalações “de nicho” podem criar problemas de montagem e/ou manutenção. A cabine de duche “**Flexa 80x80**”, “**Flexa Tower**”, “**Flexa Tower Compact**”, “**Flexa Suite**” representa um caso particular. Exactamente pelas suas dimensões, não é totalmente acessível uma vez instalada e, em caso de intervenções técnicas complexas, pode ser necessário afastá-la da parede. Recomendamos, portanto, a não colocar impedimentos fixos (móveis, sanitários, etc.) muito encostados à própria cabine, de maneira a impedir a sua movimentação (veja ficha técnica, ref. **6**). A montagem da cabine de duche e/ou “combinado” e a sua instalação devem ser efectuadas seguindo minuciosamente as instruções, possivelmente por duas pessoas, sendo as partes a montar bastante pesadas.

As cabines de duche série “**J-Dream 100, Flexa100 e Flexa120**” estão disponíveis nas versões esquerda e direita. A versão esquerda ou direita é referida à posição do assento entrando pela porta.

Também os “combinados” banheira-duche são disponíveis nas versões esquerda e direita (excluso “**J-Uno Twin**” e “**Flexa Twin**”). A versão esquerda ou direita se refere à posição da cabina de duche, estando de frente ao lado ao longo da banheira.

Todas as cabinas de duche e os “combinados” são completados com os painéis necessários para uma instalação de canto. Na maior parte dos “combinados” a cabina de duche é de canto e fixada às paredes (veja a ficha técnica); “**J-Twin Premium**” e “**Amea Twin Premium**” podem ser montados com a cabina de ducha ou o encosto da banheira de canto, pois além dos painéis da banheira fornecidos de série (frontal + 1 lateral), pode ser pedido um painel de cobertura da zona do duche. “**J-Twin Premium, Amea Twin Premium e Twin Tower**” podem ser instalados no centro da parede, neste caso será necessário solicitar um segundo painel lateral para a banheira. Para a instalação no centro da parede da cabina de duche “**Double J-Dream**” pode ser fornecido um segundo painel externo para as toalhas.

Todas as cabinas de duche e os “combinados” podem ser instalados com o piso acabado, pois o espaço disponível entre a base, o fundo da banheira, e o piso, é suficiente para conter o ralo de esgoto e o respectivo sifão/caixa sifonada (“**Twin Deck**” e “**J-Sha Active Twin**” excluídos).

Nas cabines de duche o dispositivo de esgoto e respectivo sifão são montados na fábrica e é fornecido um tubo flexível de 40 mm. de diâmetro para a ligação ao escoamento.

Nos “combinados”, para os quais a coluna de descarga é sempre fornecida, não é fornecido o sifão, podem ser utilizados vários tipos de sifão, desde que sejam de dimensões adequadas.

PREPARAÇÃO DA DESCARGA NO PAVIMENTO OU NA PAREDE

Em todas as cabines de duche aconselhamos a preparar a descarga na parede, rente ao pavimento; o tubo flexível anexo torna simples e rápida a ligação da cabine de duche com essa descarga (ref. **1**).

Nos modelos “combinados”, para alguns é aconselhado preparar a descarga no pavimento, para outros na parede, rente ao pavimento (ref. **1**). A descarga no pavimento deverá ser preparada na justa distância (cota **Y**) do furo de descarga da banheira, à cota indicada na ficha técnica, em função do sifão (não fornecido) que se tenciona utilizar.

PREPARAÇÃO DA LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Para todas as cabines de duche dotadas de funções de comando electrónico, assim como para todos os “combinados” com banheira de hidromassagem, prever a ligação da caixa eléctrica, fixada no caixilho (ref. **2**), à rede eléctrica e à instalação de ligação à terra.

O cabo pode seguir vários percursos, desde que não haja junções móveis; de qualquer modo, ter como referência o capítulo “**Segurança eléctrica**”.

N.B.: O modelo “**Flexa Twin**” necessita de uma só ligação eléctrica (na banheira), pois já foram predispostas na fábrica as ligações eléctricas entre banheira e cabina e foi impedida a utilização simultânea da hidromassagem na banheira e das funções electrónicas da cabina.

PREPARAÇÃO DO TELEFONE

Nos modelos dotados de telefone, é preciso predispor um sulco especial na parede, ou uma calha externa, para o cabo telefónico anexo (revestido e fixado por braçadeiras na parte detrás da cabine de duche): esse cabo é deixado com cerca de 10 m de comprimento para a ligação com a tomada de telefone predisposta pelo Cliente.

PREPARAÇÃO ÁGUA QUENTE/FRIA

Os tubos de alimentação da água quente e fria devem ter um diâmetro adequado às funções do modelo escolhido (diâm. mínimo 14 mm.).

As saídas para as ligações com as torneiras devem sair da parede, ou do piso e acabar com uma conexão macho de 1/2" (ver ficha técnica, ref. 5); também pode ser necessário um cotovelo de 90° orientado como indicado na ficha técnica específica.

Na fase de instalação será preciso ligar essas saídas com as entradas do conjunto misturador, utilizando dois tubos flexíveis de elevada capacidade (Ø interno 10 mm.), com conexões M-F de 1/2". Nos modelos "J-Sha Active Twin, J-Twin Premium, J-Uno Twin, Amea Twin Premium, Twin Deck, Twin Tower, Twin Tower Corner, Aulica Twin, Aulica Compact Twin, Harpa Twin 150, 160, 170, Flexa Double, Flexa Twin, Flexa Tower, Flexa Tower Compact e Flexa Suite" os flexíveis são de série.

Para o regular funcionamento do equipamento, devem ser garantidos: caudais e pressões da água quente e fria assim como utilização de tubagens conforme o parágrafo precedente e a ficha técnica específica.

Por exemplo, deve ser considerado que o modelo "Double J-Dream" prevê um elevado consumo de água durante a turbomassagem (16 litros/min).

SEGURANÇA ELÉCTRICA

Os produtos para hidromassagem Jacuzzi™ são aparelhos seguros construídos no respeito das normas **EN 60335.2.60** e aprovados pelo Instituto Italiano da Marca de Qualidade (IMQ) e por outros Institutos europeus.

São produtos testados durante o fabrico para garantir a segurança do utilizador.

A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado, que deve garantir o respeito das disposições nacionais em vigor, assim como deve ser autorizado a passar o certificado de conformidade relativo a uma instalação correcta.

As cabines de duche em versão electrónica e os "combinados" com hidromassagem são aparelhos de classe "I" e portanto devem ser fixadas de maneira estável e ligadas de modo permanente, *sem junções intermédias*, à rede eléctrica e ao sistema de protecção (instalação de ligação à terra).

A INSTALAÇÃO ELÉCTRICA E A DE LIGAÇÃO À TERRA DO EDIFÍCIO TÊM QUE SER EFICIENTES E CONFORMES AS DISPOSIÇÕES DA LEI E ÀS NORMAS NACIONAIS ESPECÍFICAS.

Para a ligação à rede, é obrigatória a instalação de um interruptor seccionador omnipolar, a colocar numa zona que respeite as prescrições de segurança dos quartos de banho. Esse interruptor omnipolar deve garantir uma abertura dos contactos de ao menos 3mm e ser apto a tensões de 220-240 V e correntes até 16 A.

INTERRUPTORES E DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS, NO RESPEITO DAS NORMAS, DEVEM SER COLOCADOS NUMA ZONA NÃO ALCANÇÁVEL PELO UTILIZADOR QUE ESTÁ A USAR A O APARELHO.

A instalação de dispositivos eléctricos e aparelhos (tomadas, interruptores, etc.) nos quartos de banho deve ser conforme as disposições da lei e as normas de cada País; em particular não é

consentida alguma instalação eléctrica na zona ao redor do equipamento por uma distância de 60 cm e uma altura de 225 cm.

Para a ligação à instalação eléctrica do edifício, deve ser utilizado um cabo com cobertura de características não inferiores ao tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

AS CABINES DE DUCHE E OS "COMBINADOS" JACUZZI™ DEVEM SER LIGADAS A UMA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA DOTADA DE INTERRUPTOR DIFERENCIAL DE 0,03 A.

As cabines de duche e os "combinados" Jacuzzi™ estão providas de grampo, colocado no caixilho e marcado pelo símbolo ∇ , para a ligação equipotencial das massas metálicas circunstantes, como previsto pelas normas EN 60335.2.60.

**JACUZZI EUROPE S.p.A.**

S.S. Pontebbana, km 97,200

33098 Valvasone (PN) ITALIA

Tel +39 0434 859111 • Fax +39 0434 85278

Jacuzzi UK

Silverdale Road,

Newcastle-Under-Lyme ST5 6EL

Tel 01782 717175 • Fax 01782 717166

SALES ENQUIRIES

Tel 01782 717275 • Fax 01782 717 245

Jacuzzi Whirlpool GmbH • DEUTSCHLAND

Lindenstraße 110

49393 Lohne

Tel 0444 2 93300 • Fax 0444 2 933050

Jacuzzi (FRANCE)

29/B, Rue Pastorelli

06000 NICE

Tel 04 93852122 • Fax 04 93852840

E-MAIL: jacuzzi-france@wanadoo.fr

Jacuzzi (ESPAÑA)

Enrique Granados, 137 / 4º-1ª

08008 BARCELONA

Tel (93) 2384162 • Fax (93) 2385032

E-MAIL: nextes@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Os dados e as características indicadas não constituem nenhum empenho para a Jacuzzi Europe, que se reserva o direito de produzir todas as modificações que julgar oportunas sem obrigação de aviso prévio ou substituição

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • JAN. 2003

2200 0001

web site • <http://www.jacuzzi.it>

e-mail • info@jacuzzi.it



take care and live
RECYCLE !